

В. Д. ПАХОМОВА

## О МЕТАФОРИЧЕСКИХ НАЗВАНИЯХ В ТОПОНИМИКЕ

Вопрос о метафорических названиях в топонимике составляет часть сложной проблемы принципов номинации географических объектов и до сих пор специально не рассматривался, что объясняется рядом причин, и прежде всего отсутствием достаточно четких критериев для выделения топонимов-метафор из разряда экспрессивно-образных названий.

В. А. Никонов считает метафоры в славянской топонимике единичными исключениями, поскольку на славянской почве в системе образования топонимов повсеместно господствует аффиксация<sup>1</sup>. Однако это не совсем так. Метафорические названия в русской топонимике образуют довольно значительный слой. В той или иной степени представлены они и в других языках.

Прежде всего приведем ряд географических терминов-метафор: *нос* «мыс» (ср. манс. *нёл* «нос» и «мыс»), *коврига* «пашня круглой формы», *бык* «скалистый берег, мыс, каменный утес», *щёки* «скалистые, обрывистые берега реки», *глазник*, *глазница* «лужа, окно в болоте, не заросшее травой и имеющее сток», *язык* «подводный, удлинённый ледяной рог, протянувшийся от основной льдины», *стекло*, *стеклышко* «свободное пространство воды в середине болота» и другие<sup>2</sup>.

Топонимы-метафоры еще более разнообразны. Их выявление дает большие возможности для исследования вопроса об отражении свойств объекта в названии, содержащем сравнение объекта с каким-либо предметом или явлением действительности. Это сравнение основывается на одном из признаков данного объекта.

Однако при анализе топонимических метафор часто трудно установить, какой реальный признак был положен в основу номинации. В этих случаях бывает необходима дополнительная информация о форме и качестве объекта. Так, большинство названий гор дано по форме объекта, но в оронимах *Чёртова Банька* и *Сломиголова* отражено, например, иное качество горных объектов — трудность для восхождения.

<sup>1</sup> В. А. Никонов. Славянский топонимический тип. — Вопросы географии. Вып. 58. М., 1962, стр. 21.

<sup>2</sup> Примеры в основном извлечены из книги: Э. и В. Мурзаевы. Словарь местных географических терминов. М., 1959.

Отсутствие четких критериев для выделения метафорических названий приводит к тому, что метафоры определяются неверно и к ним ошибочно относят массу других экспрессивно-образных топонимов. Так, на первый взгляд, можно отнести к метафорам названия типа скала *Пронеси Господи*, мыс *Берегись*, г. *Сломиголова*. Но эти названия, несмотря на экспрессивность, не содержат сравнения. Топонимы подобного типа лишь указывают на существование признака, не характеризуя его. Сущность же метафоры как раз и состоит в том, что признак объекта, положенный в основу сравнения, выражается наиболее полно (ср. г. *Стожок*, ур. *Вилы*). Поэтому спорна метафоричность так называемых вторичных названий, повсеместно распространенных на территории СССР (о-в *Тайвань*, урочища *Канада*, *Финляндия*, *Америка*, *Сахалин*, *Камчатка* и др.). Ю. А. Карпенко относит эти названия к метафорическим<sup>3</sup>. Таковыми их, вероятно, можно считать с одной существенной оговоркой: в подобных топонимах слишком расплывчат признак, положенный в основу номинации. Так, в названиях урочищ *Сахалин*, *Камчатка* содержится информация об удаленности объекта от называющего. Возникновение других топонимов (ур. *Финляндия*, о-в *Тайвань*, г. *Карпаты* на территории Камышловского р-на Свердловской области) может быть связано с воспоминаниями об определенных исторических событиях, свидетелями которых были те или иные жители данной местности. Часто подобные названия даются с большой долей иронии. Поэтому метафоричность этих топонимов ослаблена.

От рассмотрения спорных случаев топонимических метафор переходим к описанию названий, содержащих скрытое сравнение, при этом соотносим топоним с типом географических объектов. Заметим сразу же, что нам не встретилось ни одного названия населенного пункта метафорического характера. Этот факт объясняется тем, что трудно найти в данных объектах такие яркие признаки, на основании которых можно было бы произвести сравнение.

### Гидронимика

Случаев метафорических названий в этом классе объектов очень немного. Все они характерны для небольших объектов (ручьи, речки). Нам не встретились метафоры в названиях крупных рек.

Метафоры в гидронимах возникают на основании следующих свойств объектов: 1) по характеру шума воды и скорости течения: р. *Говоруха*, руч. *Брехун*, р. *Бухалка*; 2) по признаку качества воды: руч. *Мучной*, р. *Соплячиха*, р. *Сметанка*; 3) по конфигурации русла: руч. *Вертливец*, руч. *Вьюн*, р. *Буравчиха*. Особый случай представлен в названии руч. *Хитренький*. Качество человека в дан-

<sup>3</sup> Ю. А. Карпенко. Свойства и источники микротопонимики.— Сб. Микротопонимия. Тезисы докладов. М., 1964, стр. 19.

ном случае перенесено на ручей. Пример этот подтверждает возможность появления топонимов-метафор в гидронимике на основании самых разных качеств объектов.

Чаще, чем в речной гидронимике, топонимические метафоры встречаются в названиях озер. В этом случае наиболее обычно сравнение по характерной форме: 1) круглая форма: оз. *Чаша*, оз. *Калачик*, оз. *Очки*; 2) изогнутая форма: оз. *Вилы*, оз. *Хомутина*, оз. *Штаны*, *Штанное*, оз. *Сердце*; 3) озеро с перемычкой посередине или озеро между двумя другими озерами: оз. *Шея*, *Шейка*, оз. *Горлышко*.

Из метафор, возникших на основании признака качества воды, встретилось лишь одно название — оз. *Брага*.

### Оронимика

В топонимах этого класса метафоры встречаются очень часто, особенно основанные на признаке характерной формы. Среди топонимов-метафор, образованных по этому признаку, можно выделить несколько типов.

1. Метафоры, содержащие представление о горе или камне как о человеке, часто как о старом человеке, или образ, навеянный «извечностью» объектов: г. *Старуха*, г. *Старик-камень* (ср. манс. *Эква* — «старуха», *Ойка-нёр* — старик-гора), г. *Семь Братьев*, к. *Холостяк*, к. *Боярин*, к. *Богатырь*, к. *Великан*, г. *Хозяин*.

2. Метафоры, образованные на основании сходства объектов со строениями, сооружениями: г. *Колокольня*, г. *Башня*, г. *Палатка*, г. *Печка*.

3. Метафорические названия, возникшие по сходству с копной или стогом: г. *Копна*, г. *Зарод*, г. *Стожок*.

4. Характер вершины подсказывает и другие самые разнообразные виды метафор: г. *Пуп*, г. *Шапочка*, к. *Гребешок*, к. *Ёршик*, к. *Игла*, к. *Шило*, к. *Клыки*, г. *Сабля*, г. *Варежка* и др.

### Микротопонимика

Возможность появления метафор в названиях этого класса объектов не столь велика, как в оронимике, но все же метафоры в названиях урочищ встречаются довольно часто. Среди них можно выделить 4 основных типа метафор, образованных по признаку формы: 1) круглый микрообъект: пашни *Коврига*, *Рублевик* (серебряные монеты), *Червонец*, *Жернов*, *Жерновик*; 2) объект имеет вытянутую прямую или изогнутую форму: пашни *Нога*, *Ножка*, *Сапог*, *Рогатка*, *Порты*, *Штаны*, *Треух*, *Прялка*; 3) урочище с перемычкой посередине: ур. *Шейка*, ур. *Горлышко*; 4) плоский микрообъект: пашни *Скатерть*, *Платок*, *Зеркало*.

Заканчивая рассмотрение типов метафор в зависимости от при-

надлежности названия к одному из классов объектов, можно сделать некоторые выводы: 1. Чаще всего метафорические названия встречаются в оронимике и микротопонимике; 2. Возможно, существуют определенные «метафорические» топонимические универсалии. Таковы, например, представления о горах и скалах как о старых людях и сравнения гор с постройками и сооружениями. 3. Возникновение метафор в первую очередь определяется характером территории, на которой даются названия.

---